

**Chambre  
des Représentants**

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

SESSION 1957-1958.  
4 MARS 1958.

ZITTING 1957-1958.  
4 MAART 1958.

**BUDGET**  
du Ministère de la Défense Nationale  
pour l'exercice 1958.

**BEGROTING**  
van het Ministerie van Landsverdediging  
voor het dienstjaar 1958.

**AMENDEMENTS**  
PRÉSENTÉS PAR M. DEBUCQUOY.

**AMENDEMENTEN**  
VOORGESTELD DOOR DE HEER DEBUCQUOY.

**TABLEAU.**  
TITRE I.  
Dépenses ordinaires.

**TABEL.**  
TITEL I.  
Gewone uitgaven.

Art. 8. — Allocations et dépenses de service social (p. 8).

Art. 8. — Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon (blz. 9).

Ajouter un n° 3 (nouveau), libellé comme suit :  
« Interventions sociales en faveur du personnel civil . . . . . fr. 2 350 000 »

Een nummer 3 (nieuw) toevoegen, dat luidt als volgt :  
« Sociale tegemoetkomingen ten gunste van het burgerlijk personeel . . . . . fr. 2 350 000 »

Art. 21. — Subventions de prévoyance sociale (p. 12).

Art. 21. — Toelagen voor sociale voorzorg (blz. 13).

N° 2. Dépenses d'intervention du Service social de l'Armée (O.R.A.F.).  
Ramener le crédit de :  
« 18 500 000 francs »,  
à :  
« 16 150 000 francs ».  
(Diminution de 2 350 000 francs.)

N° 2. Uitgaven voor tussenkomst van de Sociale Dienst van het Leger (H.I.B.).  
Het krediet van :  
« 18 500 000 frank »,  
verminderen tot :  
« 16 150 000 frank ».  
(Vermindering met 2 350 000 frank.)

**JUSTIFICATION.**

**VERANTWOORDING.**

Dans tous les départements, il existe depuis des années un service social du personnel et à cet effet, l'on prévoit en général un crédit allant de 250 à 300 francs par agent.

In alle departementen bestaat sinds jaren een sociale dienst voor het personeel, waarvoor doorgaans een krediet van 250 à 300 frank per personeelslid uitgetrokken wordt.

Il faudrait donc créer également à la Défense Nationale un service social en faveur du personnel civil. Comme celui-ci se compose en

Bij het Departement van Landsverdediging zou dus ook een sociale dienst voor het burgerlijk personeel moeten opgericht worden. Daar

Voir :

Zie :

4-X (1957-1958) :  
-- N° 1 : Budget transmis par le Sénat.  
-- N° 2 : Rapport.

4-X (1957-1958) :  
-- N° 1 : Begroting door de Senaat overgezonden.  
-- N° 2 : Verslag.

majorité d'ouvriers et d'employés, il serait équitable de prévoir une moyenne de 275 francs.

On pourrait établir le crédit nécessaire comme suit :

1 776 membres du cadre administratif à 275 francs.	fr.	488 400
4 853 membres du personnel de maîtrise, gens de métier et de service à 275 francs	...	1 334 575
1 650 membres du personnel civil de complément à 275 francs	...	453 750
173 membres du cadre temporaire à 275 francs	...	47 435
94 ouvriers auxiliaires à 275 francs	...	25 840
	Fr.	2 350 000

Il est à noter que cette mesure serait d'autant plus justifiée que la mission légale confiée à l'O.R.A.F. (voir arrêté du 14 décembre 1940) ne comprend pas l'aide aux agents civils du Ministère de la Défense Nationale et que, d'autre part, le rapport au Roi précédant l'arrêté royal du 20 juin 1955 portant le statut syndical, prévoit la gestion des services sociaux par les organisations syndicales, ce qui est difficilement conciliable avec le caractère de l'O.R.A.F.

dit personeel hoofdzakelijk arbeiders en bedienden omvat, moet redelijkerwijze een gemiddeld krediet van 275 frank uitgetrokken worden.

Het bedrag van het krediet kan als volgt worden berekend :

1 776 personeelsleden van het administratief kader, naar rato van 275 frank	...	fr.	488 400
4 853 leden van het meester-, vak- en dienstpersoneel, naar rato van 275 frank	...	...	1 334 575
1 650 leden van het burgerlijk aanvullingskader, naar rato van 275 frank	...	...	453 750
173 personeelsleden van het tijdelijk kader, naar rato van 275 frank	...	...	47 435
94 hulpwerklieden, naar rato van 275 frank	...	...	25 840
	Fr.	2 350 000	

Een dergelijke maatregel is volkomen verantwoord aangezien de H.I.B. krachtens de wet (zie besluit van 14 december 1940) niet tot taak heeft hulp en bijstand te verlenen aan het burgerlijk personeel van het Ministerie van Landsverdediging. Anderzijds blijkt uit het verslag aan de Koning ter inleiding van het koninklijk besluit van 20 juni 1955 houdende het syndicaal statuut, dat de sociale diensten door de vakverenigingen worden beheerd, iets wat moeilijk te verzoenen is met het karakter van de H.I.B.

J. DEBUCQUOY.